



학부모 예외 면제 정보 서신

친애하는 학부모/보호자께,

로스앤젤레스 통합교육구는 (LAUSD), 타이틀 5, 캘리포니아 주 교육법 제 300-340항을 준수함에 있어서, 영어 학습생들에게 (ELs) 구조적 영어 집중 프로그램으로 수업을 제공합니다. 하지만, 귀하께서 자녀를 대체 프로그램에 배정하기를 원한다면, 캘리포니아 주 교육법 (310 항과 311항)에 의거하여, 영어 학습생의 부모/보호자는 *학부모 예외 면제서(Parental Exception Waiver)*를 이용하여 대체 프로그램에 배정될 것을 요청할 권리가 있습니다. 면제 요청이 받아들여지면, 10세 이상의EL들은 대체 프로그램으로 직접 배정될 수 있습니다. 10세 미만의EL들에게 면제 요청이 받아들여진 경우, 그 학생들은 삼십 일 동안 구조적 영어 집중 프로그램에 참여해야만 합니다.

LAUSD는 현재 영어 학습생들에게 다음의 학습지도 프로그램을 제공하고 있습니다. 이런 프로그램에 대한 설명은 *2012 영어 학습생 매스터 플랜*에서 찾아볼 수 있으며, 초등학교 및 중학교 영어 학습생을 위한 프로그램 안내서와 비디오에서도 설명이 되어 있습니다. 이런 내용은 다언어 및 다문화 교육 부서 웹사이트를 통해 볼 수 있습니다. 다음은 본 교육구에서 제공하는 학습지도 프로그램들입니다:

1. 구조적 영어 집중 (SEI) 프로그램 (K-12)
2. 영어 전용 수업 프로그램 (K-12)
3. 대체 프로그램:
  - *전환적 이중언어 교육K-3 (TBE)*
  - *이중언어 유지 교육 (MBE)*
  - *듀얼 랭귀지 (DL)*

**I. 프로그램 설명**

**구조적 영어 집중 프로그램 (SEI)**

구조적 영어 집중 (SEI) 프로그램의 목표는 영어력 습득과 필수학과목 수업을 통해, EL들이 영어 전용 수업 학급에서 성공적으로 학업하게 하는 것입니다. EL들이 질적으로 우수한 수업을 통해, 영어 언어 개발(ELD)과 학년-수준 학습기준을 달성하도록 고안된 프로그램입니다. ELD 수업뿐 아니라, 하루 종일 모국어로 수업 내용을 확실히 이해할 수 있도록 도움을 받으면서 단계별로 차별화된 학년-수준 필수학과목을 영어로 수업을 받습니다. SEI 프로그램은 언어력이 아직 미숙한 기간동안, 학과목 학업이 부족한 상태를 줄이기 위한 ELD 속성화에 주력합니다. 부모/보호자가 다른 학습지도 프로그램을 요청하지 않은 한, “적정 능숙도 미달”인 EL들은 SEI 프로그램에 자동적으로 배정됩니다.

**영어 전용 학습지도 프로그램(Mainstream English Instructional Program)**

이 프로그램의 목표는 SEI 또는 전환적 이중언어 교육 프로그램(TBE)으로부터 옮겨온 EL들이(또는 학부모 면제 신청서를 통해 영어 전용 프로그램을 선택하여 이에 배정된 경우) 언어력과 학업력에서 지속적으로 성장하여 ELD와 학년-수준 학습기준을 충족시키는 것입니다. 이 학생들은 차별화된 수업과 단계별 학과목 수업과 도움을 제공받습니다. 더불어 이 프로그램은 재분류된 학생들의 필요를 충족시켜서, 이들이 영어-능숙 원어인 학생들의 성취도와 유사한 학업력을 갖추게 수업합니다. 이 프로그램에 배정되기를 원한다면, 부모/보호자는 이런 요청을 서면으로 해야하며 그리고 교장과 시간약속을 요청해야할 것입니다.



**전환적 이중언어 교육 프로그램(Transitional Bilingual Education Program)**

전환적 이중언어 교육은 (TBE) 면제된 기본 이중언어 프로그램을 교체하는 프로그램입니다. TBE의 목표는 영어 능숙도를 높이고 필수 학과목의 학년별 학습기준을 숙달시키기 위함입니다. 이중언어 사용 및 이중언어력을 유지하기 위한 프로그램이 아닙니다. 오히려, TBE는 EL들에게 학년별 학과목에 즉시 접할 기회를 주고 그리고 처음에는 모국어로 언어력을 개발하다가 점차적으로 3학년까지는 영어 수업으로 옮겨가게 하는 것입니다. 1 학년이 지난 후에 TBE 프로그램에 들어온 학생들은, 만약 TBE 프로그램이 종료된 3 학년 말까지도 “적정 능숙 미달”(예를 들면 초기 상급 영어 능숙도에 미달된 학생) 이면, SEI 프로그램으로 옮겨갈 수 있습니다. 2 학년 또는 3 학년으로 새로이 들어온 EL들은 3 학년 말까지 초기 상급 영어 능숙도에 미달되는 경우, SEI 프로그램으로 옮겨질 수 있습니다. \* 이 프로그램은 학부모 면제 신청서를 필수적으로 요구합니다.

**이중언어 유지교육 프로그램(Maintenance Bilingual Education Program)**

이중언어 유지 교육 프로그램은 (MBE) 영어 학습생이 두 개의 언어 - 영어와 학생의 모국어로 언어 능숙도와 학업 성취도를 취득하게 하는 프로그램입니다. 수업은 모국어와 영어로 전달됩니다. 두 개의 다른 유형이 있으며, 해당 언어에 따라 차이가 있다. 전 학과목에서 높은 수준의 학업 성취도 달성 그리고 양쪽 언어의 완전한 능숙도를 성취하는 것이 본 프로그램의 목표입니다. 학생들에게 양쪽 언어로 학년별 교과과정을 숙달하는 것이 기대됩니다. 유치원 또는 일 학년에 본 프로그램을 시작한 학생들은 5/6 학년까지 지속하며 그리고 12 학년까지의 중고교 듀얼 랭귀지 집중 프로그램을 선택할 수 있으며, 이는 캘리포니아 이중언어력 입증서를 취득할 목표를 삼을 수 있다. \*이 프로그램은 학부모 면제 신청서를 필수적으로 요구합니다.

**듀얼 랭귀지 프로그램(Dual Language Program)**

듀얼 랭귀지 두개 언어 집중 프로그램의 목표는 두 개의 언어 – 영어와 표적 언어의 완전한 언어 능숙도와 학업 성취도를 성취하는 것이며, 더불어 EL들과 영어 능숙생들에게 긍정적인 상호-문화력을 갖추게 함입니다. 수업은 표적 언어와 영어로 전달됩니다. 두 개의 다른 유형이 있으며, 해당 언어에 따라 차이가 있다. 전 학과목에서 높은 수준의 학업 성취도 달성 그리고 양쪽 언어의 완전한 능숙도를 성취하는 것이 본 프로그램의 목표입니다. 학생들에게 양쪽 언어로 학년별 교과과정을 숙달하는 것이 기대됩니다. 유치원 또는 일 학년에 본 프로그램을 시작한 학생들은 5/6 학년까지 지속하며 그리고 12 학년까지의 중고교 듀얼 랭귀지 집중 프로그램을 선택할 수 있으며, 이는 캘리포니아 이중언어력 입증서를 취득할 목표를 삼을 수 있다. \*이 프로그램은 학부모 면제 신청서를 필수적으로 요구합니다.

**II. 프로그램 제공력**

학교 교장 그리고 교직원이 정식 평가와 같은 상당한 증거를 토대로 부모/보호자가 요청한 대체 프로그램이 학생에게 더 적합한 것이 아닌 경우를 제외하고는, 학교는 반드시 학부모 면제 신청서를 승인해야만 합니다. 한 학년당 20 건의 면제 신청이 승인된 경우, 대체 프로그램은 반드시 제공되어야 합니다. 두 개의 연속적인 학년에게 20 건 이상의 면제 신청이 승인된 경우, 그 학교는 대체 프로그램을 합반으로 제공할 수도 있습니다. 학부모 면제 (Waiver) 는 매년 직접 신청해야 합니다. 면제는 매 학년도 말에 종료되며 따라서, 자녀가 다음 학년도에도 대체 프로그램을 계속하기를 원한다면 면제를 반드시 갱신해야만 합니다. 면제가 거절된 경우, 부모는 반드시 이 거절을 서면으로 고지받아야 하고 그리고 거절 항소 권리가 있음을 고지받아야 합니다.



ATTACHMENT A (Cont'd.)

교장 또는 교장 대리인은 해당 학교나 인근 학교에서 대체 프로그램이 제공가능한지를 알려드릴 것입니다. 면제를 신청한 학부모/보호자가 몇명인가에 따라 프로그램 제공이 결정됩니다. 20 명 미만의 학부모/보호자가 면제를 요청하고 이를 승인받은 경우, 그 자녀의 이름은 한 학급이 형성될 수 있는 충분한 학생이 모일 때까지 대기자 명단에 놓이게 됩니다. 요청하는 당시, 부모에게 현재 대기자 명단에 몇명이 있는지를 알려줄 것입니다. 인근 학교에 이런 프로그램이 있고 그리고 자리가 남아있다면, 그 학교로 전학할 수 있습니다. 교육구에서는 교통편을 제공하지 않을 것입니다.

**III. 세 가지 면제 유형**

**311[a] 영어를 이미 알고 있는 학생**

영어력이 이미 적정하게 능숙한 영어 학습생을 대상으로 하며 그리고 그 부모/보호자가 이중언어 유지 교육 또는 듀얼 랭귀지 프로그램이 그 학생의 종합적 교육 성장에 있어서 최선의 이익이라고 생각하여 이 프로그램에 등록하기 원할 때 해당됩니다.

**311[b] 십 (10) 세 이상의 영어 학습생**

10 세 이상의 영어 학습생을 대상으로 하며 그리고 그 부모/보호자가 이중언어 유지 교육 또는 듀얼 랭귀지 프로그램이 그 자녀의 학업적 필요가 더 적합하다고 생각하여 이 프로그램에 등록하기 원할 때 해당됩니다.

**311[c] 특수 교육 영어 학습생**

교육적, 심리적 또는 신체적 사유로, 영어 학습생을 전환적 이중언어 교육, 이중언어 유지 교육 또는 듀얼 랭귀지 프로그램에 등록시키기를 원하는 부모/보호자의 자녀에게 해당됩니다.

**IV. 면제 요청 단계**

**제1 단계**

- 자녀의 학교에 면제를 요청한다.

**제 2 단계**

- 학부모 예외 면제 신청서를 완성하여 교장에게 직접 제출하고 사본을 받아둔다.

**제3 단계**

- 자녀가SEI프로그램에 등록된 첫 30일 기간 동안 학부모 면제 신청서를 제출할 수 있다. 30일 동안의 의무적 배정 기간이 종료될 무렵, 학교는 반드시 10일 내에 이런 요청에 대한 서면 응답서를 제공해야만 한다. 또는



ATTACHMENT A (Cont'd.)

- 학부모 면제 신청서는 첫 30-일의 의무적SEI배정 기간 동안 또는 그 이후 자녀 학년도 동안 언제든지 제출할 수 있다. 학교는 반드시 20일 내에 서면 응답서를 제공해야만 한다.
- 학부모 면제 신청서에 대한 응답을 받지 못한 경우, 교장과의 면담 일정을 잡도록 하십시오.

V. 면제 요청 거절에 대한 항소 절차

교장이 귀하의 면제 요청건을 거절한 경우, 그 결정을 다음과 같은 방법으로 항소할 수 있습니다:

**제 1 단계**

- 교장과 면담을 하여 면제 요청이 왜 거절되었는지를 질문한다.
- 작성된 학부모 면제 신청 거절서 사본을 요청한다.
- 귀하의 면제 요청에 대한 거절 결정을 내리면서 학교가 적용한 테스트 점수와 기타 정보를 보여달라고 요청한다.
- 교장과의 면담 후에도 충분치 않은 경우, 제 2 단계 항소 절차로 진행할 수 있다.

**제 2 단계**

- ESC 교육감과의 면담을 요청한다.
- ESC 교육감에게 작성된 학부모 면제 신청 거절서 사본과 귀하가 받은 자녀 관련 기타 정보를 제공한다. 부모가 염려하는 점을 설명하고 해결책을 요청한다. ESC교육감은 귀하가 요청한 프로그램을 제공하는 학교로 자녀를 전학시키는 절차를 신속히 처리할 수도 있다.
- ESC 교육감과의 면담 후에도 충분치 않은 경우, 제 3 단계 항소 절차로 진행할 수 있다.

**제 3 단계**

- 학습지도 교육감 보 또는 그의 대리인에게 연락하여 면담을 요청한다.
- ESC 교육감에게 작성된 학부모 면제 신청 거절서 사본과 귀하가 받은 자녀 관련 기타 정보를 제공한다. 부모가 염려하는 점을 설명하고 해결책을 요청한다.
- 이 단계는 LAUSD 항소 절차의 최종 단계이다. 면담 결과가 충분치 않으며 그리고 학습지도 교육감보 또는 그의 대리인의 결정에 항소하기를 원한다면, 교육위원회 그리고/또는 법적 제도를 통해 항소 절차를 계속할 수 있다.



로스앤젤레스 통합교육구  
교과과정, 학습지도 및 학교 지원 부서

학생 성명	현재 학년/트랙	생년월일
학교	20 - 20 학년도	참여 예상 학년

학부모 예외 면제 신청서  
전환적 이중언어 교육 프로그램 (K-3)

본인은 구조적 영어 집중 프로그램이 자녀의 교육적 필요를 충족시키지 못할 것이라고 생각합니다. 본인은 자녀가 영어력을 취득하는 동안 모국어로 자녀가 수업을 받는 것을 허용하는 면제를 요청합니다(전환적 이중언어 교육 프로그램). 이 대체 프로그램에 대해 자세한 설명을 받았습니다. 본인은 이 면제서를 반드시 매년 직접 요청해야 하며 매 학년도 말에 종료됨을 이해합니다. 본인은 자녀가 아래 표시한 대체 프로그램에 배정되기를 요청합니다:

아래의 옵션들 중 하나를 선택하십시오 (한 곳에 표시하십시오):

<input type="checkbox"/>	<p>본인의 자녀는*특별 필요가 있습니다. (5 CCR 311[c])</p> <p>본인은 자녀가 캘리포니아 학교 등록한 첫 해 30일 동안 반드시 구조적 집중 영어 프로그램에 배정되어야함을 이해합니다. 본인은 자녀의 특별 필요로 인해 대체 프로그램을 요청합니다 (한 곳에 표시하십시오):</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> 특별 필요                      <input type="checkbox"/> 정서/심리 필요                      <input type="checkbox"/> 신체적 필요         </p>
--------------------------	--

\*특별 필요는 특수 교육 서비스를 의미하지 않습니다.

\_\_\_\_\_  
학부모/보호자 서명

\_\_\_\_\_  
날짜

FOR SCHOOL USE ONLY (Place original waiver request in Blue Master Plan Folder)

- Date received \_\_\_\_\_.
- Waiver request granted. The student has been placed on the waiting list.
- Waiver request granted. The student has been placed in the following *Master Plan Program for English Learners*: \_\_\_\_\_
- Waiver request denied. The parent has been informed in writing of the reason(s) for the denial of the waiver and has been informed of the procedures for appeal.

\_\_\_\_\_  
Principal's Signature

\_\_\_\_\_  
Date



로스앤젤레스 통합교육구  
교과과정, 학습지도 및 학교 지원 부서

학생 성명	현재 학년/트랙	생년월일
학교	20 - 20 학년도	참여 예상 학년

학부모 예외 면제 신청서  
이중언어 유지 교육 프로그램 (K-5)

본인은 구조적 영어 집중 프로그램이 자녀의 교육적 필요를 충족시키지 못할 것이라고 생각합니다. 본인은 자녀가 모국어와 영어로 수업을 받는 것을 허용하는 면제를 요청합니다 (이중언어 유지 교육 프로그램). 이 대체 프로그램에 대해 자세한 설명을 받았습니다. 본인은 이 면제서를 반드시 매년 직접 요청해야 하며 매 학년도 말에 종료됨을 이해합니다. 본인은 자녀가 아래 표시한 대체 프로그램에 배정되기를 요청합니다:

아래의 옵션들 중 하나를 선택하십시오 (한 곳에 표시하십시오):

<input type="checkbox"/>	자녀는 양호한 영어력을 갖추고 있습니다. (5 CCR 311[a])
<input type="checkbox"/>	자녀의 연령은 10 세 이상입니다. (5 CCR 311[b])
<input type="checkbox"/>	본인의 자녀는*특별 필요가 있습니다. (5 CCR 311[c])  본인은 자녀가 캘리포니아 학교 등록한 첫 해 30일 동안 반드시 구조적 집중 영어 프로그램에 배정되어야함을 이해합니다. 본인은 자녀의 특별 필요로 인해 대체 프로그램을 요청합니다 (한 곳에 표시하십시오):  <input type="checkbox"/> 특별 필요 <input type="checkbox"/> 정서/심리 필요 <input type="checkbox"/> 신체적 필요

\*특별 필요는 특수 교육 서비스를 의미하지 않습니다.

학부모/보호자 서명	날짜
------------	----

FOR SCHOOL USE ONLY (Place original waiver request in Blue Master Plan Folder)

Date received \_\_\_\_\_.

Waiver request granted. The student has been placed on the waiting list.

Waiver request granted. The student has been placed in the following *Master Plan Program for English Learners*: \_\_\_\_\_

Waiver request denied. The parent has been informed in writing of the reason(s) for the denial of the waiver and has been informed of the procedures for appeal.

Principal's Signature	Date
-----------------------	------



로스앤젤레스 통합교육구  
교과과정, 학습지도 및 학교 지원 부서

학생 성명	현재 학년/트랙	생년월일
	20 - 20	
학교	학년도	참여 예상 학년

학부모 예외 면제 신청서  
듀얼 랭귀지 프로그램 (K-12)

본인은 구조적 영어 집중 프로그램이 자녀의 교육적 필요를 충족시키지 못할 것이라고 생각합니다. 본인은 자녀가 영어와 표적 언어로 수업을 받는 것을 허용하는 면제를 요청합니다 (듀얼 랭귀지 프로그램). 이 대체 프로그램에 대해 자세한 설명을 받았습니다. 본인은 이 면제서를 반드시 매년 직접 요청해야 하며 매 학년도 말에 종료됨을 이해합니다. 본인은 자녀가 아래 표시한 대체 프로그램에 배정되기를 요청합니다:

아래의 옵션들 중 하나를 선택하십시오 (한 곳에 표시하십시오):

<input type="checkbox"/>	자녀는 양호한 영어력을 갖추고 있습니다. (5 CCR 311[a])
<input type="checkbox"/>	자녀의 연령은 10 세 이상입니다. (5 CCR 311[b])
<input type="checkbox"/>	본인의 자녀는*특별 필요가 있습니다. (5 CCR 311[c])  본인은 자녀가 캘리포니아 학교 등록한 첫 해 30일 동안 반드시 구조적 집중 영어 프로그램에 배정되어야함을 이해합니다. 본인은 자녀의 특별 필요로 인해 대체 프로그램을 요청합니다 (한 곳에 표시하십시오):  <input type="checkbox"/> 특별 필요 <input type="checkbox"/> 정서/심리 필요 <input type="checkbox"/> 신체적 필요

\*특별 필요는 특수 교육 서비스를 의미하지 않습니다.

학부모/보호자 서명 \_\_\_\_\_ 날짜 \_\_\_\_\_

FOR SCHOOL USE ONLY (Place completed waiver request in Blue Master Plan Folder)

- Date received \_\_\_\_\_.
- Waiver request granted. The student has been placed on the waiting list.
- Waiver request granted. The student has been placed in the following *Master Plan Program for English Learners*: \_\_\_\_\_
- Waiver request denied. The parent has been informed in writing of the reason(s) for the denial of the waiver and has been informed of the procedures for appeal.

Principal's Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_





로스앤젤레스 통합교육구  
교과과정, 학습지도 및 학교 지원 부서  
학부모 예외 면제 거절 서식서

학생 성명

학년 반 번호/트랙 생년월일

다음의 매스터 플랜 프로그램을 요청함:

학교

전환적 이중언어 교육 프로그램

이중언어 유지 교육 프로그램

듀얼 랭귀지

\_\_\_\_\_일에, 귀하는 캘리포니아 주 법규, 타이틀 5 하에 20\_\_\_\_ - 20\_\_\_\_ 학년도 동안 학부모 예외 면제를 요청했습니다.

- 311[a] 자녀는 영어를 이미 알고 있다
- 311[b] 영어 학습생의 연령이 10 세 이상이다
- 311[c] 특별 필요가 있는 영어 학습생

다음의 사유(들)로 인해, 귀하의 학부모 면제 요청이 거절되었습니다:

다음의 학생 평가를 심의한 결과 이런 결정을 내리게 되었습니다 (문서 첨부):

교육 서비스 센터 교육감에게 \_\_\_\_\_으로 연락하여 학부모 면제 거절을 항소하기 위한 시간 약속을 잡을 수 있습니다. 항소 절차에 대한 추가 정보가 필요하다면, 교육 서비스 센터 학부모 참여부에 \_\_\_\_\_으로 연락하십시오. 본인의 학부모 면제 요청이 거절되었음을 고지받았고, 이런 결정에 대해 항소할 수 있음을 이해합니다.

학부모/보호자 서명

날짜